

ANNEX 11 to

Prosecution request to amend the exhibit list and for protective measures

Confidential



ZYRA E PROKURORIT TË SPECIALIZUAR

TË DREJTAT DHE DETYRIMET

1. Ky është një hetim penal dhe çdo deklaratë që jepni ju mund të përdoret në procedura para Dhomave të Specializuara të Kosovës. Meqenëse ekzistojnë arsye për të besuar se ju mund të jeni përfshirë në kryerjen e një krimi nën juridiksionin e Dhomave të Specializuara të Kosovës, ju keni të drejtat e mëposhtme:
 - a. Nuk jeni i detyruar t'i përgjigjeni pyetjeve dhe keni të drejtën që të heshtni. Një heshtje e tillë nuk influencon në vlerësimin e fajësisë apo pafajësisë. Kjo marrje në pyetje po incizohet dhe çdo deklaratë që ju jepni mund të përdoret si provë.
 - b. Gëzoni të drejtën të ndihmoheni nga një avokat dhe ta keni atë të pranishëm gjatë kësaj marrjeje në pyetje. Nëse nuk jeni në gjendje të paguani një avokat, mund t'ju sigurohet një i tillë pa pagesë.
 - c. Gëzoni të drejtën të ndihmoheni me një përkthyes pa pagesë nëse nuk mund të kuptoni ose të flisni gjuhën e personit i cili drejton këtë marrje në pyetje.
2. Nëse ju jepni një deklaratë, presim nga ju që të tregoni të vërtetën gjatë kësaj interviste. Nëse jepni një deklaratë që nuk është e vërtetë, mund të ndiqeni penalisht para Dhomave të Specializuara të Kosovës, në përputhje me Nenin 15(2) të Ligjit të Dhomave të Specializuara të Kosovës.

HEQJE DORE NGA AVOKATI

Duke nënshkruar më poshtë heq dorë vullnetarisht nga e drejta ime për të patur një avokat. E kuptoj që unë mund ta anuloj këtë heqje dore dhe të kërkoj ndihmën e një avokati në çdo kohë.

Rexhep Selimi
Rexhep SELIMI

13.11.2019

Data

*Exhibit 1 to
interview of Rexhep
SELIMI*



SPECIALIST PROSECUTOR'S OFFICE

RIGHTS AND OBLIGATIONS

1. This is a criminal investigation and any statement you make may be used in proceedings before the Kosovo Specialist Chambers. As there are grounds to believe that you have been involved in the commission of a crime within the jurisdiction of the Kosovo Specialist Chambers, you have the following rights:
 - a. You do not have to answer any questions and have the right to remain silent. Such silence shall not be considered in any assessment of guilt or innocence. This questioning is being recorded, and any statements you do make may be used in evidence.
 - b. You have the right to be assisted by an attorney and to have the attorney present during this questioning. If you cannot afford an attorney, one can be provided for you free of charge.
 - c. You have a right to the assistance of an interpreter free of charge if you cannot understand or speak the language of the person conducting this questioning.
2. If you do make a statement, we expect you to tell the truth during this interview. If you give a statement which is untruthful, you could be prosecuted before the Kosovo Specialist Chambers pursuant to Article 15(2) of the Law establishing the Kosovo Specialist Chambers.

ATTORNEY WAIVER

I hereby voluntarily waive my right to an attorney. I understand that I may revoke this waiver and request the assistance of an attorney at any time.

/handwritten/ Rexhep SELIMI

Name of witness

/signed/

13 November 2019

Date

/handwritten in English/ Exhibit 1 to
interview of Rexhep
SELIMI

071793



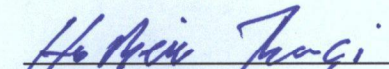
ZYRA E PROKURORIT TË SPECIALIZUAR

TË DREJTAT DHE DETYRIMET

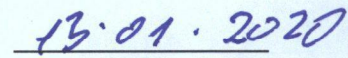
1. Ky është një hetim penal dhe çdo deklaratë që ju jepni mund të përdoret në procedura para Dhomave të Specializuara të Kosovës. Meqenëse ekzistojnë arsye për të besuar se ju jeni përfshirë në kryerjen e një vepre penale nën juridiksionin e Dhomave të Specializuara të Kosovës, ju keni të drejtat e mëposhtme:
 - a. Ju nuk jeni i/e detyruar t'i përgjigjeni pyetjeve dhe keni të drejtën që të heshtni. Kjo heshtje nuk do të merret parasysh në asnjë vlerësim të fajësisë apo pafajësisë. Kjo marrje në pyetje po incizohet dhe çdo deklaratë që ju jepni mund të përdoret si provë.
 - b. Ju keni të drejtën të ndihmoheni nga një avokat dhe ta keni avokatin të pranishëm gjatë kësaj marrjeje në pyetje. Nëse nuk jeni në gjendje të paguani një avokat, mund t'ju sigurohet një i tillë pa pagesë.
 - c. Ju keni të drejtën të ndihmoheni nga një përkthyes pa pagesë nëse nuk mund të kuptoni ose të flisni gjuhën e personit i cili kryen këtë marrje në pyetje.
2. Nëse jepni një deklaratë, presim nga ju që të tregoni të vërtetën gjatë kësaj interviste. Nëse jepni një deklaratë që nuk është e vërtetë, mund të ndiqeni penalisht para Dhomave të Specializuara të Kosovës, në përputhje me nenin 15(2) të Ligjit themelues të Dhomave të Specializuara të Kosovës.

HEQJE DORË NGA E DREJTA PËR AVOKAT

Duke nënshkruar më poshtë unë heq dorë vullnetarisht nga e drejta ime për të pasur një avokat. E kuptoj që unë mund ta anuloj këtë heqje dore dhe të kërkoj ndihmën e një avokati në çdo kohë.


Hashim THAÇI


Nënshkrimi


Data



SPECIALIST PROSECUTOR'S OFFICE

RIGHTS AND OBLIGATIONS

1. This is a criminal investigation and any statement you make may be used in proceedings before the Kosovo Specialist Chambers. As there are grounds to believe that you have been involved in the commission of a crime within the jurisdiction of the Kosovo Specialist Chambers, you have the following rights:
 - a. You do not have to answer any questions and have the right to remain silent. Such silence shall not be considered in any assessment of guilt or innocence. This questioning is being recorded, and any statements you do make may be used in evidence.
 - b. You have the right to be assisted by an attorney and to have the attorney present during this questioning. If you cannot afford an attorney, one can be provided for you free of charge.
 - c. You have a right to the assistance of an interpreter free of charge if you cannot understand or speak the language of the person conducting this questioning.
2. If you do make a statement, we expect you to tell the truth during this interview. If you give a statement which is untruthful, you could be prosecuted before the Kosovo Specialist Chambers pursuant to Article 15(2) of the Law establishing the Kosovo Specialist Chambers.

ATTORNEY WAIVER

I hereby voluntarily waive my right to an attorney. I understand that I may revoke this waiver and request the assistance of an attorney at any time.

/handwritten/ Hashim THAÇI
Hashim THAÇI

/signed/
Signature

/handwritten/ 13 January 2020
Date



ZYRA E PROKURORIT TË SPECIALIZUAR

TË DREJTAT DHE DETYRIMET

1. Ky është një hetim penal dhe çdo deklaratë që ju jepni mund të përdoret në procedura para Dhomave të Specializuara të Kosovës. Meqenëse ekzistojnë arsye për të besuar se ju jeni përfshirë në kryerjen e një vepre penale nën juridiksionin e Dhomave të Specializuara të Kosovës, ju keni të drejtat e mëposhtme:
 - a. Ju nuk jeni i/e detyruar t'i përgjigjeni pyetjeve dhe keni të drejtën që të heshtni. Kjo heshtje nuk do të merret parasysh në asnjë vlerësim të fajësisë apo pafajësisë. Kjo marrje në pyetje po incizohet dhe çdo deklaratë që ju jepni mund të përdoret si provë.
 - b. Ju keni të drejtën të ndihmoheni nga një avokat dhe ta keni avokatin të pranishëm gjatë kësaj marrjeje në pyetje. Nëse nuk jeni në gjendje të paguani një avokat, mund t'ju sigurohet një i tillë pa pagesë.
 - c. Ju keni të drejtën të ndihmoheni nga një përkthyes pa pagesë nëse nuk mund të kuptoni ose të flisni gjuhën e personit i cili kryen këtë marrje në pyetje.
2. Nëse jepni një deklaratë, presim nga ju që të tregoni të vërtetën gjatë kësaj interviste. Nëse jepni një deklaratë që nuk është e vërtetë, mund të ndiqeni penalisht para Dhomave të Specializuara të Kosovës, në përputhje me nenin 15(2) të Ligjit themelues të Dhomave të Specializuara të Kosovës.

HEQJE DORË NGA E DREJTA PËR AVOKAT

Duke nënshkruar më poshtë unë heq dorë vullnetarisht nga e drejta ime për të pasur një avokat. E kuptoj që unë mund ta anuloj këtë heqje dore dhe të kërkoj ndihmën e një avokati në çdo kohë.

Refik Selimi
Emri i dëshmitarit

Refik Selimi
Nënshkrimi

18.02.2020
Data



SPECIALIST PROSECUTOR'S OFFICE

RIGHTS AND OBLIGATIONS

1. This is a criminal investigation and any statement you make may be used in proceedings before the Kosovo Specialist Chambers. As there are grounds to believe that you have been involved in the commission of a crime within the jurisdiction of the Kosovo Specialist Chambers, you have the following rights:
 - a. You do not have to answer any questions and have the right to remain silent. Such silence shall not be considered in any assessment of guilt or innocence. This questioning is being recorded, and any statements you do make may be used in evidence.
 - b. You have the right to be assisted by an attorney and to have the attorney present during this questioning. If you cannot afford an attorney, one can be provided for you free of charge.
 - c. You have a right to the assistance of an interpreter free of charge if you cannot understand or speak the language of the person conducting this questioning.
2. If you do make a statement, we expect you to tell the truth during this interview. If you give a statement which is untruthful, you could be prosecuted before the Kosovo Specialist Chambers pursuant to Article 15(2) of the Law establishing the Kosovo Specialist Chambers.

ATTORNEY WAIVER

I hereby voluntarily waive my right to an attorney. I understand that I may revoke this waiver and request the assistance of an attorney at any time.

/handwritten/ Rexhep SELIMI
Name of witness

/signed/
Signature

/handwritten/ 18 February 2020
Date



SPECIALIST PROSECUTOR'S OFFICE

107021

[Information extracted from SPO internal document dated 16 December 2019]

SPO personnel:	Alan Tieger, Senior Prosecutor David Harbach, Prosecutor
Others present:	Hashim THAÇI LA-3, interpreter CR-4, court reporter
Activity:	Recorded SPO interview of W04517 in The Hague, 16 December 2019

1. On December 16, 2019, at the SPO offices in The Hague, SPO prosecutors David HARBACH and Alan TIEGER conducted an audio and video taped interview of W04517 Hashim THAÇI.
2. The interpreter for the interview was LA-3 and the court reporter in attendance was CR-4.
3. THAÇI was advised orally of his rights and obligations, including his right to have an attorney present. THAÇI confirmed he understood these rights. When presented with a written version of his rights and obligations in Albanian, THAÇI expressed hesitation about the translation and did not sign it for that reason. THAÇI asked questions about the scope of the waiver of his right to an attorney. Prosecutor HARBACH explained that THAÇI's decision not to exercise his right to have an attorney present on the date of the interview would not operate as perpetual waiver of that right and further explained that THAÇI could assert his right to an attorney at any stage. Prosecutor HARBACH then confirmed again that THAÇI understood his rights, including his right to have an attorney present, and that THAÇI had chosen to not have an attorney with him on the date of the interview.

[End of information extracted from SPO internal document dated 16 December 2019]